



**Mémoire du Lycée Polonais Cyprian Norwid
Pamięć Polskiego Liceum Cypriana Norwida
Memory of the Cyprian Norwid High School
Villard-de-lans – 1940-1946**

**10/12/2010 – De la part du Bureau – Od Biura
Związku – From the Board...**

Krystyna Fassina-Kamieniak – Daniel Liber
Stéphane Malbos – Georges Nowak.



4/9/2010 : Stéphane Malbos – Georges Nowak – Staszek Skinder – Thomas Dombrowski – Marie-Thérèse Nowak – Wanda Devillers-Delingier – Barbara Angress-Skinder – Daniel Liber – Yves Gerin-Mombrun – Christine Haon-Gutowski – Yann Liber – Amanda Mrozik – Guy Devillers – Clare Hetzel-Mrozik – Janina Gawler-Mrozik – Joanna Soszka – Henri Gielec – Maurice Haon – Nancy Bérard – Françoise Bérard-Hynko – Maurice Bérard – Claude Fassina – Krystyna Fassina-Kamieniak – Alexandre Uszynski.

Dear Friends,

Our best wishes are with you for the end of the year festivities and for the coming New Year. Peace, health and prosperity!

Our annual gathering took place on the 11th and 12th of September 2010. About 30 former students and spouses, children, grandchildren, friends... came from France, Poland, England and Australia.

On Saturday, we meditated around the Polish Grave in Villard Cemetery and recalled the memory of those who passed away recently: Tadeusz Graff, Edmond Koclejda, Staszek Kozlowski, Maria « Murka » Krakowska, Jadwiga Siebeneichen-Krajewska and Marian Swigon. (We've learned since that Janek Kotlarz had passed away).

Our planned Garden Party turned into a quick snack offered by the association in the local Cultural Centre.

We opened our Plenary. Villard's Mayor, Chantal Carlioz, honoured us with her presence and renewed her support to our projects.

The *Variations polonaises en Vercors* were recalled: a 4-day event with a 17 panel exhibit, the Ewa Cendrowska movie, the Polonium choir and the K. Obidniak and J. Wedrychowski play, *Boarders of the Park Hotel*. Its Director, Yves Gerin-Mombrun, explained how in 2010 the play was staged and presented 10 times in front of over 2500 spectators!

The play will be performed again in Villard next on 30th of December.

Other projects already concluded or in the making were detailed: publication of T. Lepkowski's book, translation and publication of A. Skinder's book, restoration of monuments and of the Virgin of Ostra-Brama's painting.

We also talked about getting closer with associations that share the same concerns as ours, such as the one uniting the former Polish deportees and political prisoners in France during the Second World War.

Our association accounts are reflecting these many activities: important spending, all covered with grants that we obtained these last 3 years from the Villard town council, the Rhône-Alpes regional council and Souvenir Français. Other grants should be coming soon from the Société Historique et Littéraire Polonaise, the Ministry of Defence and again Rhône-Alpes.

We modernized our statutes, changing its name, subject and seat! Still, the spirit and aim are the same: preserve and enhance the memory of the Lycée Polonais, develop friendship within its members and with everyone interested in this magnificent adventure.

At last we renewed the Board, electing the very same members as last year.

The minutes of our Plenary and the new statutes will be available on our website in the News chapter.

In the late afternoon, the traditional "Polish Mass" was sung in Villard's church. We then nourished the body (after the spirit) in the Grand Hôtel de Paris restaurant.

Sunday morning, we gathered around the 7th Station of the Way of the Cross before scattering around the World.

It is now a new year for our association, with still a lot to do, starting with the same priority: to collect all pictures and documents held by the former students, to scan them, to make them available to all by publishing them on our website. And for those who agree, to archive them in the Société Historique et Littéraire Polonaise.

Recently, we added on our website more than 500 pictures from the Zdziarski, Soszko, Lukaszewicz, Kraczkowski, Guichard and Malbos families!

Help us to identify who is standing on what picture, when and where! For each picture, you can write your comments directly on the website by clicking on the "add a comment" link.

And send us your pictures and documents !

(Malbos – Ripaillere – 38950 St Martin le Vinoux – France)

At last, we want all books written on the Lycée story translated and published on our website. We are counting on you to help us carry through this ambitious project!

Attention !

The Lycée will be part of an exhibit in Cité Nationale de l'Immigration, in Paris, from March the 2nd to August the 28th : « Polonia, Polish people in France ».

Our accounts...

Grants obtained previous years: 23 500 €

In Oct. 2009 – Oct. 2010... Collected: 7 284 € (including 4 000 € of grants).

Running cost: 2 073 € - Projects : 10 442 € (including 4 711 € for the website).

Money is vital for our projects!

In 2010/2011, subscription is still running at 35 Euros.

Georges will be happy to cash your cheques (payable to: Association des anciens élèves du lycée polonais)!

(Georges Nowak - Les Phyléas 230 - 1, rue Landousse - 38300 Bourgoin Jailleu - France)



Around the Polish Grave.



Around the 7th Station.